

2013年5月10日(金)

第一三共ヘルスケア株式会社

台湾における「トランシーノ[®]薬用ホワイトニングダイプロテクター」の発売について

第一三共ヘルスケア株式会社（本社：東京都中央区、社長：西井 良樹、以下「当社」）は、台湾における「トランシーノ薬用ホワイトニングダイプロテクター」*¹（以下「本製品」）の独占販売権を許諾する契約を友華生技醫藥股份有限公司（本社：台湾台北市、社長：蔡 正弘、以下「OEP 社」）と締結しました。これにより本日、台湾において本製品を発売することとなりましたのでお知らせします。

当社は本製品の完成品を OEP 社に供給し、台湾における販売及びプロモーションは当該契約に基づき OEP 社が行います。なお、台湾における展開は、2012年6月に OEP 社を通じ発売した「トランシーノ薬用ホワイトニングエッセンス」に続き、2品目目となります。

本製品はメラニン色素の生成を抑制する美白*²有効成分「トラネキサム酸」を配合したトランシーノ薬用ホワイトニングシリーズの日中用美白乳液として、日本国内では2012年1月に発売しました。

台湾における UV ケアへの関心は日本同様に高いことから、美白と日焼け止めの機能を併せ持つ本製品の受容性が高いと判断し、このたびのラインアップ追加となります。

トランシーノ薬用ホワイトニングシリーズは日本国内において2010年の発売以来、トラネキサム酸の開発メーカー*³の研究成果から生まれた美白化粧品として、本格的なしみのケアを望む女性から支持をいただいています。台湾においてもしみの悩みを抱えている女性が多いことから、当社はトランシーノ薬用ホワイトニングシリーズを通し、より多くの女性の QOL（生活の質）向上に貢献してまいります。

*1 販売名：DS ホワイト UV ミルク、中文製品名：「傅哲娜 驅黑美白防曬隔離乳 SPF35 PA+++」、分類：日本国内では医薬部外品、台湾では含薬化粧品

*2 美白：メラニンの生成を抑え、しみ・そばかすを防ぐ *3 トラネキサム酸は1965年に医療用医薬品として第一三共株式会社が開発・発売した成分です。

<ご参考>

1. 友華生技醫藥股份有限公司の概要

- (1) 会社名： 友華生技醫藥股份有限公司 (Orient EuroPharma Co., Ltd.)
- (2) 代表者： 蔡正弘 (Peter Tsai)
- (3) 本社所在地： 台湾 台北市
- (4) 設立： 1982年
- (5) 資本金： 10億台湾元
- (6) 売上高： 48億90百万台湾元 (2012年12月期)
- (7) 従業員数： 766人 (2013年3月末現在)
- (8) 事業内容： 医療用医薬品、OTC 医薬品、栄養保健食品、スキンケア製品の製造・輸入・販売等
- (9) Web サイト： <http://www.oep.com.tw/>

2. 「トランシーノ薬用ホワイトニングデイプロテクター」の概要

(1) 製品特徴

- ・美白有効成分トラネキサム酸がメラニン色素の生成を抑えてしみ・そばかすを防ぎ、角質層リファイン成分 (うるおい成分：トレハロース硫酸 Na、ポリメタクリロイルオキシエチルホスホリルコリン液) が角質層のキメの乱れを整え、くすみがちな肌を明るくします。
- ・1本4役 (美白・日焼け止め・化粧下地効果・乳液) の乳液。忙しい朝でも簡単にお手入れができます。
- ・しみの原因となる紫外線 UVB だけでなく、しわ・たるみの原因となる UVA から肌を守ります。
※日々のお手入れとしての使用に適した SPF35・PA+++
- ・肌の凹凸を目立たなくすることで化粧のりを良くし、崩れにくくします。
- ・肌へのやさしさを考えた処方です。
※低刺激性、無香料、無着色、紫外線吸収剤フリー (ノンケミカル処方)、アレルギーテスト済み (すべての方にアレルギーが起らないというわけではありません。)

(2) 製品写真

